



Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung
Postfach 12 03 22, 53045 Bonn

Deutsche Gesellschaft für
Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH
- OE E240 -
Postfach 5180
65726 Eschborn (mit Datenblatt)

nachrichtlich (per E- Mail):

zreg@jaun.auswaertiges-amt.de

Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW)
60046 Frankfurt/Main

Germany Trade and Invest Gesellschaft für
Außenwirtschaft und Standortmarketing mbH (GTAI)
- Entwicklungszusammenarbeit & öffentliche Aufträge -
E-Mail: projekte@gtai.de
Villemombler Str. 76
53123 Bonn

Betr.: Technische Zusammenarbeit mit Kamerun;
hier: Aufbau eines Personenstandswesens
BMZ-Nr.: 2019.2070.1
Bezug: Ihr Angebot vom 16.12.2022

Sehr geehrte Damen und Herren,

auf der Grundlage des Generalvertrages beauftrage ich Sie, das für förderungswürdig erklärte Vorhaben entsprechend Ihrem Angebot durchzuführen. Zur Finanzierung des deutschen Projektbeitrags wird ein zusätzlicher Betrag

in Höhe von 160.467,91 €

bereitgestellt (Titel 2301 89603). Es wird ein Selbstkostenerstattungspreis vereinbart.

POSTANSCHRIFT

Postfach 12 03 22
53045 Bonn

ZUGANG

Dahlmannstraße 4
53113 Bonn

TEL +49 228 99 535 3547

Andre.Pfeffer@bmz.bund.de
www.bmz.de

BEARBEITET VON

André Pfeffer

GZ.: GS11 T2080 CMR-0028/028

Bonn, 22.12.2022



1.1	Kosten der Projektdurchführung:	
	Angebotsschätzpreis:	7.395.178,91 €
	abzüglich unter der o.a. BMZ-Nr.	
	vorhandenen Restmittel:	4.000.000,00 €
	abzüglich der vorhandenen Zuwendungen Dritter:	3.234.711,00 €
	Bereitstellung:	160.467,91 €

1.2 Die Mittelbereitstellung besteht aus:

	Umbuchung aus bereits erteiltem Auftrag:	
2017	2017.2020.0	160.467,91 € (VE)

1.3	Die bisher für das Vorhaben mit der o.a. BMZ-Nr. bereitgestellten Mittel	
	in Höhe von	4.000.000,00 €
	erhöhen sich dadurch um	160.467,91 €
	auf	4.160.467,91 €

2. Die für die Durchführung des Vorhabens erforderlichen Mittel sind im Rahmen der in Ihrem Angebot genannten voraussichtlichen Fälligkeiten aus den Ihnen jeweils für die einzelnen Haushaltsjahre zur Verfügung gestellten Globalbeträgen aus Titel 2301 89603 in Anspruch zu nehmen.

Die Mittel sind so wirtschaftlich wie möglich zu verwenden, d.h. es werden nur die angemessenen Kosten bei wirtschaftlicher Betriebsführung erstattet.

- 3.1 Bei sich abzeichnender Überschreitung des unter Nr. 1.1 angegebenen Bereitstellungsbeitrages oder der Gesamtauftragssumme bitte ich Sie, mir unverzüglich eine geänderte Kalkulation für den Angebotsschätzpreis mit einer kurzen Begründung vorzulegen, damit ich die haushaltsmäßige Deckung der Mehrkosten sicherstellen kann.

- 3.2 Leistungen können aus diesem Auftrag im Kooperationsland nur dann erbracht werden, wenn zuvor die völkerrechtliche Übereinkunft abgeschlossen wurde.

4. Besondere Bemerkungen:

Durch die unter Ziffer 1.2 genannte Umbuchung reduzieren sich die unter der BMZ-Nr.	
2017.2020.0 bereitgestellten Mittel	
in Höhe von	5.500.000,00 €
um	160.467,91 €



Seite 3 von 3

auf

5.339.532,09 €

Ich bitte um Beachtung.

Ausgaben, die zur Überschreitung der bereitgestellten Mittel führen, dürfen nicht getätigt werden. Zu der BMZ-Nr. 2017.2020.0 erbitte ich Ihre Schlussrechnung.

- 4.1 Sollte der Drittmittelgeber seine finanziellen Verpflichtungen nicht erfüllen oder die Zusage zurückziehen, bitte ich, mir unverzüglich eine geänderte Kalkulation für den Angebotsschätzpreis vorzulegen. In diesem Fall bliebe der Auftragswert auf den Finanzansatz der vom BMZ bereitgestellten Mittel beschränkt. Leistungen darüber hinaus dürfen dann nicht erbracht werden.
- 4.2 Die Regelungen zur „Bagatellgrenze“ hinsichtlich einer Überschreitung der Auftragsmittel gelten nur für den vom BMZ bereitgestellten Finanzierungsanteil.
5. Ich bitte, mir die Projektverlaufsdaten sowie die entsprechenden Ist-Ausgaben per Bandaustausch zu übermitteln. Schlussbericht und Projektabrechnung sind baldmöglichst nach Beendigung des Vorhabens zu erstellen. Änderungen des hiermit erteilten Auftrages bedürfen der Schriftform.

Mit freundlichen Grüßen
Im Auftrag

gez. André Pfeffer

Für die Richtigkeit : Regina Roßkothen